

2 ta' Frar, 1967

Imhallee:

Onor. A. Gauci Maistre, LL.D.

John Stivala

versus

Joseph Abela

Dar — Abitazzjoni, ta' — Girien — Vicinat, Bon — Molestja
— Bar — Hsejjes ta' — Club — Kazin.

*Mtn joqghod f'dar tal-abitazzjoni ghandu d-dritt li l-gar li jrid
futa d-dar tieghu bhala kazin jaghmel dak l-użu minnha
minghajr ma jiddisturbalu l-kwiet tieghu.*

Il-Qorti, rat id-deċiżjoni taghha tat-2 ta' Gunju, 1966 fejn
huma riportati t-talbiet tal-attur u l-eċċezzjonijiet tal-konve-
nut u li biha giet miċhuda l-eċċezzjoni tal-inkompetenza ta'
dina l-Qorti, u gie ordnat li titkompla l-kawża fil-meritu tagh-
ha;

Semghet ix-xhieda prodotti;

Semghet lid-difensuri;

Tikkunsidra illi mill-provi irriżulta illi l-attur joqghod
f'dar kontigwa u in parti sovrapposta għal dik fejn hemm il-
club in kwistjoni. Il-club jikkonsisti f'entrata u kamra laterali fi
hija wżata bhala bar. Wara l-bar hemm ambjent żgħir qisu
nofs kamra billi n-nofs l-ieħor huwa parti mid-dar tal-attur.
Fl-ewwel pjan hemm xi ambjenti oħra żgħar tal-club, fil-waqt
li l-attur għandu kamra tas-sodda fuq il-kamra laterali ossija

bar tal-club. F'dan il-bar hemm it-television u tape recorder u sa ċertu żmien kien hemm anke juke box. Fuq il-parti ta' gewwa hemm it-table soccer u anke dart board. Il-Club jinżamm miftuħ minn xi tmienja ta' fil-ghodu sal-ghaxra jew il-hdax ta' bil-lejl u ma jagħlaq xejn matul il-ġurnata.

I-attur jilmenta li huwa kontinwament molestat mid-daqq għoli tat-television u tal-juke box, mil-logħob tad-darts u tat-table soccer billi d-dart board hija mwahħla mal-ħajt tiegħu u kull daqqa tinstema' gewwa kif jinstema' gewwa l-hoss tal-logħob tat-table soccer, li, kif kulhadd jaf huwa operat permezz ta' molla li timbotta l-boċċa li tirrappreżenta l-ballun. Inqas oltre huwa jgħid li jkun hemm ħafna għajjat u kliem ħażin u anke dagħa. Jgħid li għamel ħafna rapporti lil Pulizija però qatt ma ħa raġun; dan l-aħħar saru xi ċitazzjonijiet kontra min dagħa u kien hemm xi kundanni, u s-segretarju nstab ukoll ħati talli ippermetta li jiġi frekwentat minn min għandu inqas minn tmintax-il sena. ippermetta li jindaqq il-juke box b'volum għoli u ippermetta li fil-Club isir storbu li jdejjaq lil viċini, u ġie kundannat għal ammonizzjoni u riprensjoni b'sentenza tal-Qorti tal-Magistrati tat-23 ta' Novembru, 1966. L-attur ġie korroborat mill-mara, tfa' u membri oħra tal-familja tiegħu u nies li jidhlu għandu għaliex ħbieb jew imħabba raġuni ta' xogħol.

Il-konvenut u l-membri tal-kumitat kif wkoll xhieda oħra estranei, xehdu li fil-post jinżamm il-kwiet, li l-ordni tal-kumitat huwa li jinżamm il-kwiet, li jkun hemm dejjem xi hadd li jissorvelja u jara li l-ordni tal-kumitat ikun osservat, li meta gew il-pulizija qatt ma sabu xejn ħażin, imi t-television jindaqq baxx kif wkoll il-juke box, li inqas ma għadha iżjed għandhom għaliex kommerċjalment ma kienetx tirrendi; id-darts inqas ma għadhom jintlabu għaliex bil-ħsara. Il-konvenut xehed ukoll li ma l-attur sa ċertu żmien kien hemm l-ikbar armonija u l-inkwiet beda għaliex kienu illiċenzjaw il-barman, li

mbagħad daħal fil-każin fejn hemm president l-attur, u minn mindu huma, tas-Cycling Club, ma kienux laqgħu t-talba tal-każin tal-attur biex jiehdu parti fil-festi ta' San Bastjan, billi l-Club tagħhom huwa kompost min-nies taż-żewġ parroċċi u riedu jibqgħu newtrali.

Għalhekk kien hemm dan id-dinjeg kollu da parti tal-konvenut u x-xhieda minnu prodotti, u fil-waqt li wiehed ma jistax ma jiehux in konsiderazzjoni t-tendenza forsi anke mhux għal tal-apposta għal ċertu grad ta' esagerazzjoni da parti tal-attur u tax-xhieda tiegħu, jibqa' dejjem li hemm provi biżżejjed li l-attur ibagħti molestji bi-istorhju tal-frekwentaturi tal-Club in kwistjoni, speċjalment imħabba d-daqq bil-gholi tat-television u tal-juke box (sakemm kienet hemm) kif ukoll bil-logħob u bil-ghajjat, u dana huwa aċċentwat bil-konfigurazzjoni tal-post li huwa qisu dar waħda ma dik tal-attur bi' kma-mar zghar u intreċċjati go xulxin. b'mod li kull hoss jinsterma' malajr u jghaddi min dar għal oħra, u li kwindi inqas ma tant jidher adatt għax-xorta tal-Club tal-konvenut li mħabba l-generu tiegħu huwa frekwentat fil-parti l-kbira minn element giovanili u di natura kjassus u ma tantx propens li jifhem biżżejjed jew jirrispetta r-regoli tal-buonvicinat u l-eżigenzi ta' nies ta' età matura.

L-attur għalhekk huwa ntitolat li jitlob rimedju għal dawn il-molestji, u l-Qorti tara li għalkemm ma huwiex każ ta' xi stabiliment industrijali, huwa applikabbili l-prinċipji li dejjem segwew il-Qrati tagħna min żmien antik (Bugeja vs. Washington App. 5 ta' Mejju, 1897, Kollez. Vol. XVI P. I Paġ. 38) sal-preżent, (App. Briffa vs. Aquilina App. 15 ta' April, 1966). Il-lanzanza tal-attur hija rafforzata mill-fatt li l-fond okkupat mis-Cycling Club qabel kien adibit għal abitazzjoni u li l-attur kien diġà jabita fid-dar tiegħu kontigwa għall-club qabel ma nfe-taħ l-istess Club. L-attur ma għandux dritt u inqas ma qiegħed jitlob li ma jsirx użu mill-fond bħala Club, imma biss illi ma

jsirx storbju fih, u naturalment bi storbju wiehed ma ghandux jifhem sempliċi esuberanza inxindibbili mill-età g'jovanili imma dak l-eċċess li huwa reprimibbili għaliex lesiv tal-buon vicinet bi kwalunkwe mod jimmanifesta ruħu. L-attur b'mod speċjali għandu dritt li jkun hemm il-kwiet il-ħin ta' wara nofs in-nhar u wara ċertu ħin tal-lejl, barra minn dana l-post ma huwiex b'ebda mod adatt biex jindaqqu juke-boxes; hekk ukoll kwalunkwe strument mużikali ieħor kompriz it-television għandu jinzamm baxx u dwar hsejjes minn loġhob ma jkunx diffiċli li l-konvenut jirrimedja. Jekk il-konvenut isib li dana huwa diffiċli għalih jista' dejjem isib lokal iktar adatt, billi huwa sempliċi nkwilin, u milli jidher kif digà ntqal qabel l-in-konvenjenti lamentati mill-attur huwa fil-parti l-kbira dovuti għal inadattezza tal-fond għal użu ta' club.

Għaldaqshekk tiddeċidi bili tilqa' t-talba tal-attur u tordna għall-istess fini illi l-club jinzamm magħluq bejn in-nofs siegħa u t-tlieta ta' wara nofs-in-nhar u li jagħlaq mhux iktar tard mill-għaxra fix-xitwa u mill-ħdax fis-sajf, u li ma jindaqqux juke boxes fi-ebda ħin, fil-waqt li strumenti oħra għandhom jindaqqu baxxi taħt il-komminazzjoni ta' ligi f'każ ta' nuqqas, bi-ispejjeż kontra l-konvenut.
